

**JACKSON HEALTH SYSTEM
OTORIZASYON POU KOMINIKE DOSYE MEDIKAL KONFIDANSYÈL**

NON PASYAN AN: _____

DAT NESANS: _____ DAT TRETMAN(YO): _____

NIMEWO TELEFÒN: _____ ADRÈS IMÈL: _____

1. Tanpri konnen:

- Lwa federal ak Lwa Eta a egzije pou Public Health Trust pwoteje enfòmasyon medikal ou.
- Lwa federal gendwa pa oblije moun oswa òganizasyon ki resewva enfòmasyon medikal ou yo pou yo pwoteje enfòmasyon yo, epi yo ka kominike enfòmasyon ou yo bay lòt moun san otorizasyon ou. Lwa Eta a gendwa oblije moun oswa òganizasyon ki resewva enfòmasyon medikal ou yo pou yo itilize enfòmasyon ou yo sèlman pou objektif ou endike yo, epi yo pa kapab kominike enfòmasyon ou yo san otorizasyon ou alekri. Anpatikilye, moun nan oswa òganizasyon an k ap resewva enfòmasyon yo gendwa pa otorize kominike san otorizasyon ou okenn enfòmasyon sou rezilta tès VIH, abi sibstans, sikyatri/sikoterapi oswa agresyon seksyèl.
- Trust la pa kapab baze tretman, peman, enskripsyon oswa kalifikasyon pou avantaj yo sou kondisyon ke ou siyen oswa ke ou pa siyen Otorizasyon sa a.
- Ou pa oblije siyen fòm Otorizasyon sa a, men si ou pa siyen li, nou p ap kominike enfòmasyon medikal ou ba moun oswa òganizasyon ou te mande a.
- Ou ka chanje lide epi revoke (anile) Otorizasyon sa a nenpòt lè. Si Trust la poiko kominike enfòmasyon medikal ou yo epi ou chanje lide, li p ap kominike enfòmasyon ou yo. Men, si Trust la te baze sou Otorizasyon sa a anvan ou chanje lide epi li te gentan kominike enfòmasyon medikal ou yo, moun lan nou te bay enfòmasyon yo ka kominike kanmenm enfòmasyon medikal li te deja resewva yo. Trust la te baze sou Otorizasyon sa a si Trust la te voye enfòmasyon medikal ou yo bay moun oswa òganizasyon ou te mande a.
- Pou anile Otorizasyon sa a, ou dwe ekri nan (Biwo Enfòmasyon Medikal) Health Information Office nan Jackson Health System, Jackson 1611 N.W. 12th Avenue, Miami, Florida 33136 Building ACC-West Basement Floor Room# L-129.
- Otorizasyon ou bay pou kominike enfòmasyon medikal ou yo ap ekspire otomatikman nan douz (12) mwa apati dat ou te siyen fòm sa a, sof si ou anile otorizasyon ou an pi bonè oswa si ou chwazi yon lòt dat: _____ (endike yon dat oswa yon evènman byen presi - pa egzanp, nan fen etid rechèch la, sis (6) mwa apati jodi a, elatriye).

2. Mwen _____ (pasyan an/reprezantan otorize li) bay Public Health Trust nan Miami-Dade County/ Jackson Health System otorizasyon pou kominike enfòmasyon medikal ki idantifye _____ pasyan (Chwazi youn nan sa ki annapre la yo):

Metòd Livrezon: Kourye lapòs oswa Pase chèche **Fòma Dosye:** Papye Imèl CD Faks (Etablisman Medikal yo Sèlman)

a. _____ Dosye Medikal Konplè (ki kouvri peryòd sa(yo): _____)
(Tanpri konnen lè ou chwazi opsyon sa a, sa pa pral fè ou jwenn dosye faktirasyon ou yo. Pou mande dosye bòdwo ou yo, tanpri chwazi opsyon 2.c. Yo ka kominike rezilta tès VIH yo avèk Dosye Medikal Konplè a si ou te siyen yon otorizasyon alekri avan sa pou yo kominike rezilta tès VIH yo.): **OSWA**

b. _____ Dosye Sikyatrik/Sikoterapi Konplè (ki kouvri peryòd sa(yo): _____): **OSWA**

c. _____ Dosye Faktirasyon (ki kouvri peryòd sa(yo): _____)

d. _____ Kominikasyon an dwe konsène sèlman kalite enfòmasyon byen presi (ki kouvri peryòd sa(yo): _____):

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| _____ Rezime Egzeyat | _____ Rapò Radyografi oswa Lòt Imajri |
| _____ Dosye Depatman Dijans | _____ Rapò Otopsi |
| _____ Nòt Pwogrè yo | _____ Rapò Konsiltasyon |
| _____ Rapò Operasyon yo | _____ Rezilta Tès Laboratwa yo |
| _____ Rapò Patoloji yo | _____ Istwa ak Egzamen Fizik |
| _____ Rapò EKG yo | _____ Dosye Pasyan ekstèn yo |

e. _____ Lòt (Presize): _____



MIAMI, FLORIDA 33136-1096



CO0010

OTORIZASYON POU KOMINIKE
DOSYE MEDIKAL KONFIDANSYÈL

C-613Cc Rev.

08/19

Paj 1 sou 2

3. Mwen, _____ bay konsantman byen presi pou kominike dosye medikal mwen yo ki gen rapò ak domèn annapre la yo (tanpri siyen non ou akote tout sa ki konsène):
Pasyan/Reprezantan Otorize

_____ Rezilta Tès VIH _____ Abi Sibstans _____ Agresyon Seksyèl

4. Objektif ki fè y ap kominike enfòmasyon medikal mwen yo se: (tanpri mete inisyal ou)

_____ Kontinye bay Swen _____ Jiridik _____ Asirans _____ Pèsonèl _____ Lòt: _____

5. Mwen bay otorizasyon pou yo kominike enfòmasyon medikal yo ki endike anwo a bay moun(yo), òganizasyon(yo) oswa antite(yo) ki annapre la a:

Non: _____ Telefòn: _____

Adrès: _____ Faks: _____ ; OSWA

Non: _____ Telefòn: _____

Adrès: _____ Faks: _____ ; OSWA

Non: _____ Telefòn: _____

Adrès: _____ Faks: _____ ; OSWA

Non: _____ Telefòn: _____

Adrès: _____ Faks: _____ ; OSWA

Non: _____ Telefòn: _____

Adrès: _____ Faks: _____ ; OSWA

ANPRENT PASYAN AN

Siyati Pasyan an _____ Dat _____

Paran/Reprezantan Otorize - siyen epi ekri an lèt detache _____

Endike Relasyon ou ak Pasyan an _____

Jackson
HEALTH SYSTEM



MIAMI, FLORIDA 33136-1096

OTORIZASYON POU KOMINIKE
DOSYE MEDIKAL KONFIDANSYÈL

C-613Cc Rev. 08/19



CO0010

Paj 2 sou 2